



Ծանուցման առդր 2
Առաջին երեւոյ 5

ՄԱՆՔ ԱՅԳԱՅԻՆ

Gérant responsable
A. SAKATIAN

ԾԱՊԱԿԱՆ շաբաթը երկու անգամ կը հրատարակուի Զորեքշաբ-
թի եւ Շաբաթ օրերն :
Տարեկան բաժանորդագրութեան գինն է 400 շաբաթաւոր թիւով,
— Վեցամսեայն 50. — Գաւառաց համար 440 շաբաթ :

Որ եւ է նամակ կամ գրութիւն պէտք է ուղղել
Առ Արտօնատէր եւ Տնօրէն Անտոն Սարգսեան ,
Կ. Պոլիս , Պոստի Սփ Ծառատէսի թիւ 20 :
Խմբագրութեան յանձնուած գրութիւնը ետ չեն տրուիր :

Թիւ 11 Ա. ՏԱՐԻ

ԳԻՆ 40 ՓԱՐՍ

1887 ՅՈՒՆՎԱՐ 28 ԶՈՐԵՔԵՃԱՐԹԻ

Ի Խ Թ Ա Ր

Բայեթլու ապօնէլէրիմզաէն
հէր քիմին զողէթաւ միւլէլլի.
միլ թարափընտան ունութուլա-
րադ պարագըլմադը իսէ : մաթ-
պաամըղա պիլտիրմէլէրինի ընճա
իտէրիլ :

ՄԱՆՐ ԼՈՐԻՆԵՐ

Մասիսի այժմու գէրաթլը իրմ-
բադիրը , շաբաթ օրն Գուրդէն
էֆէնտիին անցապիրը ձեռքը
տալով , ճամբայ հանեց Արեւել-
քէն :

Շաբաթ օրուան Հայրենիքի
մէջ, Ստեփան ֆալադեան, Ընդհ.
Հայոց վեհապալաւ կաթողիկոս Տ.
Տ. Մակար Սրբադանի նկատմամբ
խօսած առնն , այսպէս զըծ-
ծութեամբ կաթողիկոս ախարոսն
առանց տալու , լոկ Տ. Մակար Ս.
գրած էր , իրը թէ քեօշէյի պա-

խալին վրայ խօսած ըլլար . այս-
պէս ընդհանուր Հայոց դէմ ա-
պերասան նախաախնք մը ինչպէս
կըլլայ որ Ամեն Ս. Պատրիարք
Հօր ուշագրութեանը չարժանա-
նար : Մենք կը զարմանայինք թէ
Հայրենիք տալը բարա ըլլալով
հանգերձ , ինչո՞ւ մինչեւ հիմա
թերթին ուղղութիւն մը չը կըր-
ցաւ տալ . սակայն այս կարգի ան-
ձանց օրկան ըլլող թերթ մը հար-
կաւ ստակ մը չարժեք :

Հետեւեալներն ազնկան մը օրա-
դրէն կը բաղեմք :

Յունվար 18—Այս կիրակին աւան-
ցաւ :

Յունվար 19—Գիշեր է :

Յունվար 20—Պայծառ օր այսօր :

Յունվար 21—Մայրս աղէկ է այ-
սօր :

Յունվար 22—Այսօր տխուր էի
բոլոր օրն :

Յունվար 23—Կար կը կարեմ իւր :

Յունվար 24—Այսօր շաբաթէ չեմ
գրեր :

Մենք ալ երբու շաբաթուան կըս-
պասենք , մեռնելու չ՞եմ ետ . . .

Աղգ. Ընդհ. Ժողովոյ դուժա-
րումը Բարեկենդանէն վերջը պի-
տի սկսի եղեր :

Արդար է , Բարեկենդանէն
վերջը Միգարմէ մը կըսինք . ինչ
զուգադիպութիւն :

Պու կիւնլէքաէ օրթալըրտա
տէվէրան իտէն պիր հալատիսէ
նաղարէն , Էրմէնի Գաթողիկ միւ-
լէթտաչարլմըլըն Անդի դըսմը ,
Բէվէրսուրուսուն մաթթալիյէ-
թինի միշնաղարը տիգդաթա ա-
լարադ իքի թարափըն պիրլէշմէ-
սինէ պիր արզիւ պէյան էթմէք-
աէ իմիշլէր . հաթտա իշիթալիկի-
միղէ նաղարէն , չըքան բաղար
կիւնլու Լիքսանայուրկտա՝ պու-
մէսէլէ իւղէրինէ միւղաքէրէ էթ-
մէք իւղրէ Անդի թաղըլմնտան ,
պաղը միւլթէպէր էսնաֆ թաղը-
մը ագտըր մէճլիս էթմիշլէր վէ
պու մէճլիսաէ տահաղը գալէմ-
տէն տաթի դաթլար պուլուսմուշ-
լար :

Պիղ արդիւ իտէրիլ քի շու հա-
վատիս ետալմա չըքմալըպ , պուն-

ճառ սենեկերուն պէրի իբրի ֆքրա մապէյնինտէ պուլունան պուլղ ու առաջիկէ կէրինէ, դարտաշ գարտաշը տէրաղուն էտէր վէ շու օսանտըրը մէսէլէ օրթաւ տան դարար :

ԿԸ ԲԱՐԵՄԱՂԹԵՄՔ

Մօտիսթաներուն—Ապուշ կը նիկներ :

Քիշիկներուն—Երեւակայական հիւանդներ :

Քահանայից—Առատ հարսնիքներ :

13 թիւ Աիկզակ շողենտուով արթեւեկողներուն—Համբերութիւն :

Փաստաբաններուն—Կնճռոտ դատեր :

Ֆէրիտիէ փողոցը բնակողներուն—Մակոյկներ :

Շտտախօս տիկնանց—Երկշտտ ամուսիններ :

Վալու թաճիկներուն—Հարուստ ժառանգորդներ :

Ընտանեաց մնայուն աղջկանց—Պանդուխտ ամուսիններ :

Ամեն երկու ամիսն անգամ մը, Ռումէլի երկաթուղու վիճակահանութեան առաջին թուոյն ըստ պատգմներուն—Խելք :

Յոփակեաց երիտասարդաց—Յիմարանոցապետ հարսեր :

Պարամուլ մատմաղէններուն և երիտասարդաց—Պարահանդէսներ :

Մանղուձի նամակագրին—Տինճ դուլա ընթերցողներ :

Պահճէ դարըյէն անցնողներուն Տասներկու աչք և վեց ախանճ :

Գատը գիւղի շողենաւէն ելնողներուն—Հաստատուն կարուած կոճակներ :

Խոճաղիւրներուն—Պարոն Պէրթոլտի դրութեան վարժում :

ԿԱՄԱՑՈՒԿ

ՍՈՒԱՐԷ

(Կէլէն Նիւթիւն)

Պիղիմ կղեմէս ախպարն չօրքաղըրը սէպէպինտէն, րէչինա տուտու բէք ալթիւսթ օլտու իսէտէ, միւսաֆիրլէրին էօնիւնտէ ասլա պէլլի էթմէյէրէք, պիր եանտան իշպուլ քաղանըն թամիրինէ չալըրըպ, պիր եանտան տախի միւսաֆիրլէրի թալթիֆէ պաշլատը :

— Բէճա էտէրիմ Ուսկուք տուտու չիմտիլիկ պու օտայա պուեուրունտա սօղրամա երնէ սալօնա չըքարըրը . աֆի էտէրսինիզ օրթալըք տա բէք ալթիւսթ տիւր . . :

— Եիւրէյինի թիւքէթմէ րէչինա տուտու պիղ եապանճը տէյիլիք, մատմաղէլ Լուսի՝ նէրաէ տիր :

— Շիմտի կէլիր, եօքարըսընը պիրապ րուսուձունա դօնօր . . . նէրաէ գալտը պաքայըմ . . .

— Բահաթարը օլմայըն պիղ էվաէն սալըրըրը :

Բէչինա տուտու տօղրու սալօնա չըքարը :

— Լուսի, շու էթտիյինէ պէյէնիյօրսուն :

— Քա ճանըմ պէ՞ն էթտիմ, հայվան գաֆալը կղեմէսին տիր գապահաթ :

— Օնու տէմէյօրսում, միւսաֆիրլէր կէլտի սէն տաշա իւստիւնի կիյէնէքսին :

— Հանկը՝ պիրինէ եէթիչէյիմ, սալօնու մը սըրասընտ գօյում, թուալէթիմէմի պաքայըմ :

— Պէն պաքարըմ հայտէ սէն կիյինտէ միւսաֆիրլէրին եանընա կիթ, կղեմէս սէնտէ գահվէ բիչիր միւսաֆիրէ :

Պաշ իւսթիւնէ տէյէրէք, կըղեմէս գահվէ օճաղընա էնտի, մատմաղէլ Լուսի տախի օտասընա չէքիլտի թուալէթիինի վէրմէյէ, Ռէչինա տուտու տախի սալօնը սըրասընա քօյուրըքտան

սօղրա միւսաֆիրլէրին եանընա էնտի :

— Աֆի էտէրսինիզ, սիզի եալընը պրաքտըմ :

— Նիչին եալընը օլալըմ, Կոմիտաս աղայրա պալօլար իւղէրինէ սէօյլէչիւօրըք :

— Պու սէնէքի պալօլարա բէք պէօյիւք հաղըրըքար վար, տօղրուսու պէնիմ իչին պիր մէֆուլ տուլմամ, սատէ տապտաղատան իպարէթ պիր չէյ :

— Հագգըն վար գըղքարտաշ ամա, իշտէ ճահիլլէրիմիլին հաթը իչին կիտէճէքսին, նէ կիւնաչըմը սաքլայըմ պէնտէ կէնճիլիմտէ աղըմը ուշուրուրըքմքի պալօլա կիտէյիմ տէյի :

Պու առա մատմաղէլ Լիւսի աչըք հալալի բէնկաէ իրէք պիր ֆիսթան կիյինմիշ օլարաք օտայա կիրտի, Խօկիսի կիպի գաաընլարտա էօփիւլմէ տաթի օլմատըղընտան, միւսաֆիրլէրին էլլէրինի սըքարաք սէլամլատըքտան սօղրա, վալիտէսինին եանընա օթուրտու :

— Լուսի, շու կղեմէսէ պար, գահվէ կէթիրէճէքսի նէյէ՝ կէնիքտի :

Մատմաղէլ Լուսի օտա գաքըսընը աչըպ տըշարը չըքաճաղը սըրատա, իքինճի տէֆա օլարաք, էլինտէ գահվէ թէփիսի պուլուան կղեմէսէ հըղ իլէ չարըրաք, թէքմիլ գահվէյէր ֆիսթանըն իւթիւնէ տէօքլիւլպ պէրպատ օլտու :

— Քա պու նէ՞ օլտու, էյ չիմտի չըլարըրըքմ, կիւղէլիմ ֆիստանըմ եօղ օլտու պիթտի . . .

— Ամանըն . . . պարմաղըմ եանտը :

— Թէքմիլ եանըպ քիւսքիւթիւլ օլասըն, հայվան կիպի եիւրիւյէնէյինէ էօնիւնէ պաքսանա :

— Հէչ պիրպիրիմիլի տէյէնէզ եօղ նէյնէն, պու տիշամ սէնտէ էօնիւնիւ կօղէթմէյօն պէնտէ :

— Շունա պար, տահա տուր-
մուշ լաքըրոր էտէ, յօր հէմէն պօ-
ղաղընտան սրքսամ տա պօղսամ :

— Մատմաղէլ, պօղ եէրէ երի-
րէյինի օյնաթմա, պիր գաղա տըր
օլտու :

— Նէ իտէ Լիւսի, պիր շէյ
տիր օլտու . . հայտէ հայլան դա-
ֆալը սէնտէ եէրտէքի ֆինճան
բարչալարընը թօբլտաւ ճէհէն-
նէմ օլ . . Լիւսի, Գարունըն չըն-
կրաղը չալընտը գօշ պար միսա-
ֆիր օլմալը :

— Պու գըյաֆէթ իլէ նասըլ
միսաֆիր քարչըսընա չըքալըմ :

— Սէն կիթ, իւսթիւնիւ տէ-
յիշ, պէն պազարըմ . . իստէրսէ-
նիղ հայտէ պուեռըսըն արթըք
սալօնա կիտէլիմ :

Պու տալէթ իւղէրինէ միսա-
ֆիրլէր սալօնա չըքալըմ վէ բէյ-
տէրբէյ աիկէր տալէթիլէր տա-
լի կէլէրէք ճէմիյէթ թէքմիլ օլ-
տու :

(Տէվաֆի)

ԳԵԹԸՐԻԶՄ

Բաղար էրթէսի սապահը պիր
վալիտէ քէնտի օղլունա :

— Պիրախնապա պաքտա, երև-
ղիւնիւն րէնկինի պիր կէօր :

— Ուլքուսուղլուքտան արը
տուտու, շիմտի պիր սահաթ ու-
եռըսամ կէչէր :

— Կա ճանըմ կէնճիղինիտէ
աճըմաղսըն, պու հէր ագչամ
պալօյա կիտէեօրսան, նէ՞ տու-
եալսըն, նէ՞ աղնարսըն :

— Երևղէրինի քարալըպ,
երևղէքլէրինի աչան մատաժլարըն
հասիյէթիլի :

• •

Օղեսէր մարգուս մէկը իւր
մէկ գինով բարեկամին հանգի-
պեցաւ, որ զինքը գինեառուն մը

մտնալ կըստիպեր, միատեղ օղի
խմելու համար :

— Բարեկամ, շատ գէշ կը-
նես տղչափ օղի խմելով . թէ տ-
ուողնութեանդ կը ֆնտսէ և թէ
դործիդ . ընկերութեանդ մէջ ար-
ժանապատուութիւնդ կը կորսըն-
ցունես . բոլորովին մի խմեր չեմ
ըսեր, սակայն չափով խմելու է :

— Սյդ ըսածներդ թուղթի
մը վրայ գրէ ինծի տուր . .

— Ինչ պիտի ընես :

— Ի հարկին միատեղ կը կար-
դանք :

* * *

Լօքանթանըն պիրինտէ :

— Պաքսոնա կարսօն, պու
կէթիրտիղին չօրպա պուղ կիպի
սօղուք արը :

— Եաղնըչընըղ օլմալը էֆէն-
տիմ, կէթիրտիղիմ վագըթ դա-
նար տէրէճէտէ սըճաքտը :

— Տէմէք քի կէթիրիւր իքէն
տատընամը պաքտըն :

— Խալըր էֆէնտիմ բարմա-
ղըմը իչինէ սօքտու . . .

* * *

Իքի պէսլէմէ մապէյնիտէ :

— Չօքտան ըտը կէօրտիւ-
ղիւմ հօղըտը մաչալլահ, ոէնին
մատամըն նէ՞ գատար շիշմանլան-
մըլ :

— Պէն օնուն շիշմանլընա
ագըլ էրտիրէմէտիմ, սապահլարը
պանեօյա կիրէրսէ բէք զալըֆլա-
նըր, չըքըպ կիլինիւրսէ իւստէ կէ-
լիւր :

— Կէօրիւնիւր քի, պանեօ-
տան զիյատէ կիլտիղի ֆիստան
քէնտիսինէ եսրալօր :

* * *

Մարգուս մէկը ճամբան տ-
ճապարանօք դաղած առեն
ուժգնութեամբ անցորդ պարոնի
մը կը զարնուի, որոնք չլմորաց
գօշեց :

— Կոյր ես որ այսպէս անոր
ասոր կը զարնուիս :

— Ինչո՞ւ կոյր պիտի ըլլամ,
ընդհակառակը կրկին կը տես-
նամ :

— Ուրեմն այսպէս ինչո՞ւ ան-
ցորդաց կը զարնուիս :

— Ներեցէք, կրկին տեսնե-
լուս, զձեզ երկու տեսայ, ուղե-
ցի մէջ տեղէդ անցնիլ :

* * *

Քարամանը տօթուսուղըն
պիրի կէչէնտէ ստանպօլլու պիր
գըղ իլէ էվլէնտի . էվլիյի կիւն
գուլուսմը չարչուսընտա մէզաթ-
տան էհվէնճէ պիր միճէվհէր
պրօշալըր էհլինէ հէտիյէ կէօ-
թիւրիւր :

Մատամը— Թէչէքքիւր էտէ-
րիմ, չօք կիւղէլ պրօշ, բէք զի-
յատէ մէմնուն օլտու :

Գօճասը— Շիմտի օնլարըն սը-
րասը տէղիլ, պրօշը ալտըղընա
շու թահվիլէ պիր իմգա դօյ տէր :

Մ Ա Ն Ր Ա Լ Ո Ւ Ր Ք

Ձկանց տարիքը.— Շատ լսուած
բան է՝ թէ ձկունք երկայնակեաց
են : Ասոր վրայ Պր. Պէրտ Հիւսի-
սային Ամերիկայի Միացեալ Նա-
հանգաց ձկնորսութեան յանձնա-
ժողովոյն անգամը՝ կը ծանուցա-
նէ ձկնորսական թերթի մը մէջ՝
թէ ծածանը մինչեւ 200 տարի
կրնայ ապրիլ, և թէ Ուաշինկիթըն
ընտանիք կան, որ 50 տարուան
առոյգ ու զուարթ ոսկեձուկ ու-
նին . Նոյն անձը կը կարծէ թէ
կենդանեաց մէջ առաւել երկայ-
նակեաց են ձկներն . վասն զի ա-
սանք երբեք չափահաս չեն ըլլար,
թէեւ կան ձկեր ալ որ երկար ա-
տեն ամենեւին չեն աճիր, Կըս-
ուի թէ Բէթերսպուրի կայսերա-
կան ջրարանին մէջ կան 440 տար-
ուան ձկեր, որոնցմէ ոմանք հըն-
դապատիկ մեծցած, ոմանք ալ

նոյնչափ ժամանակի մէջ ամենեւին չեն մեծցած, թէեւ ձկանց այսչափ երկայն կեանք կը տրուի, սակայն կան նաեւ բնագոյնը, որ կըսեն թէ ծածանը հազիւ 12 մինչեւ 13 տարի կընայ ապրել: Ստուգել ցանկալի էր՝ որ այս հակառակ կարծեաց գիմաց՝ փորձոյ վրայ հիմնեալ կարծիք մ'ալ ըլլար:

Թանկագին նամակադրոյններ. — Բարիդի լրագիր մը հետեւեալ անգեկուծիւնները կուտայ, որ նամակադրոյմ ժողովոյնը ոգտակար կընայ ըլլալ: Արտիւն Բարիդի առաջին նամակադրոյմ ծախողն 120 ֆրանք կը վճարէ Թոսկանայի ամէն մէկ նամակադրոյմին, եթէ 1860էն յառաջ է. իսկ եթէ բոլորովին անարատ է՝ 400 ֆր.: Գաղղիոյ 1849ի նամակադրոյններուն կը վճարէ 25 ֆր.: Ս. Մաւրիտիոս կղզւոյն 1847ի նամակադրոյններուն 2000 ֆր. և անգղիական կինէայի 1836ի նամակադրոյններուն 300 մինչեւ 1000 ֆր.: Միայն Բարիդի մէջ 150 մեծ վաճառականը կան, որ ամէն թրդ-թափաճառներու, խաղալիք ծախողներու, և այլն, պիտոյքը կը հոգան. նամակադրոյմ ժողովոյններու առաջինն են Ֆիլիպի տը Ֆէրրարի ի վարէն, և Ալֆրէտ Ռոթշիլտ ի Բարիդ. կըսուի թէ ասոնցմէ ամէն մէկը մէկուկէս միլիոն նամակադրոյմ ունենայ: Ֆէրրարի երկու քարտուղար կը զբաղեցնէ նամակադրոյնները կարգի դնելու: Ռոթշիլտ իւր ժողովածոյն 100 գեղեցիկազմ մեծ հատորներու մէջ ամփոփած է:

Օգտակար բոյսեր. — Ալիսարհիս վրայ իբր 2300 տեսակ բոյս կը համրուի, որ մարդկան օգուտ կը մատուցանեն: Ասոնցմէ 1140ը դերու և այլ նոյնպիսեաց կը գործածուի, 283ն ուտելի պտուղ և

սերմ կուտայ: 117ն ընդեղէն ու կանաչեղէն կը մատակարարէ: 104ն ուտելի արմատ, կոճղէղ ու սոխ ունի, 40ը ցորենեղէն է, 21ն արմաւենեղայ ալիւր, 21ը շաքար ու մեղր. և 30ը թանձր իւղ կուտան, Ուտի իբր 600 բուսոյ տեսակներ (երկրորդական տեսակները զանց առնելով) մեր օրնդեան կը ծառայեն: Ասոնցմէ զատ 8 տեսակը՝ մոմ կուտայ. 76ը՝ ներկ, 16ն՝ աղ, 40ն՝ իբր ճարակ անասնոց կը գործածուի, և 200ն արուեստական վախճաններու կը ծառայէ: Թունաւոր անկոց թիւն իբր 330է, որմէ 66ը թմրեցուցիչ է:

Մենամարտութիւն. — Տէրութեանց մէջ միայն Անգղիա մենամարտութեան մէջ սպաննողն՝ իբրեւ մարդասպան, և վիրաւորոյն իբրեւ մեռցնել ուղող կը դատէ: Անգղիացին շատ ծիծաղելի բան կը համարի՝ որ մէկը նախատինք կրելէն ետեւ նախատչին կարելիութիւն տայ փորը սուր մխելու: Ստորին կարգի անգղիացին իւր նախատչին բռնցի հարուած մը կուտայ, որուն մէջ քաջ են անգղիացիք. իսկ կրթեալ անգղիացին դատարեւտ կ'ընէ զնախատողն և տուգանք վճարել կուտայ: Անգղիա անգլիադործ մ'իւր արուեստակցին 150,000 ֆրանք վճարելու դատապարտեցաւ, վասն զի լըրադրի մէջ ըսած էր՝ թէ անիկայ իւր անուամբն հանած արձանաց հեղինակը չէ: Ուրիշ տեղեաց անուանի մենամարտիկներն Անգղիա ըլլալին՝ դատաստանի վերին տանինն առջեւ խեղճ ոճը քաղործ դիւցադուներ կը հանդիսանալին:

Ջուարճալի է լսել հետեւեալ մենամարտութիւնը Տէր, կը գրէ գերմանացի լրագրագետ մը Բեթերապուրի լրագրի մը գործակցին, գերմանացի կանանց

վրայ գրած ձեր յօդուածն անամօթ է. կը ցաւիմ որ մէջերնիս եղած հեռաւորութիւնը կ'արդեւու զիս ձեր երեսն ապտակ մը զարնելու, անոր համար կը խընդրեմ որ բարեհաճիք դիտաւորութիւնս իբրեւ արդեամբ ի գործ գրած և զձեզ ըստ արժանւոյն ապտակեալնկատելու ձերնուստ ծառայէն. . . — Ասոր պատասխան եկաւ Բեթերապուրիէն անմիջապէս. Տէր, այն վայրկեանն որ դուք ինծի ապտակ զարկիք, բարեբախտ խորհուրդ մը միայն ինկաւ, որ դրպանէս ատրճանակը հանելով ձեր գանկը ջախջախեմ. անոր համար կը խնդրեմ բարեհաճեցէք դուք զձեզ ըստ արժանւոյն սպաննուած ու թաղուած համարելու: Նուստ ծառայ:

Թղթոյ գործածութիւնը. — Ալիսարհիս վրայ իբր 3860 թղթո գործատուն կայ, որոնց մէջ 80,000 արք և 150 000 կանայք կը զբաղին: Թղթոյ պէտք եղած կըտաւեղինաց վրայ կ'աշխատին 100,000 հոգի: Ամէն տարի գրեթէ 1800 միլիոն ֆունտ թուղթ կը պատրաստուի: Կէսը տպագրութեան, վնցերորդ մաս մը գրելու և մնացածն պատատելու կը գործածուի: Եթէ ուղուի ազգի մը քաղաքակրթութեան աստիճանը թղթոյ գործածութենէն չափել, պէտք է Հիսիսային Ամերիկացիներն առաջին քաղաքակրթեալ ազգն համարել: Վասն զի Միացեալ Նահանգաց մէջ տարին իւրաքանչիւր ոք իբր 17 ֆունտ թուղթ կը գործածէ: Ետքը կուգան Անգղիացիք. իւրաքանչիւր Անգղիացւոյ կուգայ 11 1/2 ֆունտ, Գերմանացւոյ 8, Գաղղիացւոյ 7, Իտալացւոյ 3 1/2, Սպանիացւոյ 1 1/2, Ռուսի 1 ֆունտ և այսպէս կարգաւ:

(ՀԱՆԴԵՍ)

ՀԱՆԴԵՍ ԱՄՍՈՐԵԱՅ

Այս ընտիր հրատարակութիւնը՝ որ կը պարունակէ բարոյական, ուսումնական և գիտական հմտալից յօդուածներ, կը հրատարակուի ամեն ամիս Վիեննայի Միթթարեան Միաբանաց վանքէն, խմբագրութեամբ Հ. Ռափայէլ վ. Պարոնչ:

Բաժանորդագրութեան դինն է. Տարեկան 8 ֆրանք-վեցումսեայ 5 ֆրանք-մէն մի թիւն 1 ֆրանք:

Ի կոտտանդնուպօլիս և ի Զմիւռնիա՝ միաբանութեան վանատուններէն կատարուի առանց ճամբու ծախուց:

Արեւելքի ուրիշ քաղաքացի համար ճամբու ծախսը տոնոգին վրայ է:

Փետրվար ամսոյ երկրորդ թիւըն հրատարակուած է:

ԳՐԱՐԱՌԱԿԱՆ

(Նախորդ թիւէն)

Մեր մեծատունը փոքր ինչ սպասելէ յետոյ, խոհարար խաչօ ախպարը սրահը մտաւ:

— Հոս եկոյ խաչօ աղբար, գրաբառ խօսիլ գիտես...:

— Կիտիմ աղայ, ստըմոյօլցիք ինչ կիտին, խօրօտ կըբար միէր լեզուն ի:

— Աֆէրիմ խաչօ, դամ Ոսկեղէն դպրութեան մարդն ես եղեր, քիչ մը գրաբար խօսէ տեսնամ:

— Ծէն խառաշանաց, հեծու թեան սրտի, ողբօց աղագակի, քեզ վերջնայիմ տնօղդ-դաղտնեաց, մատուցեալ եղեալ, ի հուր թախծութեան, անձին տաշորման դպասուղ ըզձից, ճենճերոյ ստաւնեալ, մտացա բուրվա-

ռաւ կամացս առաքել առ քեզ:

— Ծօ առ ըսածդ. Նարեկ է:

— Ավա, աղա ինչ կասես, խօրօտ կըբարառի:

— Հիմա դու ինձ մտիկ ըրէ, ես Ոսկեղէն դպրութեան լեզուն պիտի խօսիմ: Յայմհետէ արդիւեալ է զսրճարանս բաղմակօխ լինել, հասկցար:

— Բազմանար կողնամ ինչ տնիմ աղա պիղ ֆըխկարայ-խ ըմմա էօլէ առամ տէկիւլիս...:

— Ծօ քեզի դող ըսողն ով է, բաղմակօխ լինել ըսելը տեղ մը շատ երթալ ըսել է. սանքիմ առկէ ետքը անանկ ամեն տուն խախուէ երթալ չըլար հասկցար...:

— Պապուդ լեզուն օր խօրախեա խէ նէ ինչո՞ւ չի խախնամ աղա:

— Պէտք է սորվիս այս լեզուն. նայէ ինչ կըսէ Ոսկեղէն դպրութեան խնամակալներէն ամենէն դեռատին «Այլ հանդերձ այսու, չէ պարտ մօռանալ զի ոչ սակաւք յաղդաց մարդկան հաղիւ իմն գլեն մօք կամ յայտնութեամբը բանաւորութեան զօղգս մարդակերպ կապկաց»:

— Խօսկցայ, մարդիկներու զըմէնը տապկելու է կըտի... էտայ կիրքի մէջ հաւկիթն ինտօր կը խաշին կըբուած ի:

— Ծօ աւանակ ասիկա կերակուր եփել սովբելու դիրք չէ...:

— Խապա ի՞նչ կուտէկուռի:

— Ծօ ասոր ճաշակ ոսկեղէն դպրութեան կըսեն:

— Տօ ինչ կուզին թող ըսին բան մը չի խօսկըցայ երեսց:

— Այս այսպէս չը պիտի ըլլայ. գնայ բոլոր սպասուորներն ու սպասուհիներն հոս կանչէ:

— Գլխուս վրայ աղա, օիւտանան էլ կանչի՞մ...:

— Ամենքն ալ թող գան, աղցոց վարժապետին ալ ըսէ որ դայ:

Մեր խաչօ ախպարը տան մէջ գանուող բոլոր սպասուորներն

ու սպասուհիներն ժողուելով, տիրօջը գտնուած սրահը բերաւ:

— Վարժապետ, դու որ հայկաբանութեան դաստոտութիւն կընես, ըսէ տեսնեմ. բան տալ ինչ ըսել է:

— Բանկալ ըսել է որ եկեղեցեաց դրանց քով կառուցուած փոքրիկ խուցեր են:

— Մեղք որ հայերէն քերականութիւն գիտես, նայէ, բան տալ ըսելը խօսք տալ ըսել է:

— Իրաւունք ունիք, բան մը տալը, արդէն խօսք տալէ աւելի է:

— Ես ասոնց խօսք չը պիտի կրնամ հասկցընել... Գաթէրինա դուն եկուր նայիմ, կարծեմ բաւական հայերէն կը խօսիս:

— Խապա... էս սա պօյն ցօծուխ մնէր ըէ խայերէն սուվածեմ...:

— Ծատ աղէկ, բան ել ինչ ըսել է:

— Առ ալ խարցնելու պան է, սանքիմու կործ ընել, կար կարել ըօսիմօլէնէ... պօս ցի կենալ:

— Ասանկ չը պիտի ըլլայ ամեննիդ ալ թուղթ և գրիչ առէք ձեռքերնիդ, ես ըսեմ դուք զրեցէք:

Սպասուորաց բոլորն ալ մէկ մէկ թերթ թուղթ և մատիտներ առնելով սպասեցին:

— Գրեցէ՛ք. բան ել. խօսք՝ ձայն ելաւ ըսել է:

— Ծատ ա՛յն ելաւ ըսել է:

— Զարեւ կրել. Աղբիլ:

— Տէր իմ, աղբիլը անձրեւոտ կերթայ, մայիս ըսենք նէ աւելի աղէկ չըլլա՞ր:

— Ծօ ամիս չըսեր կոր նայէ, աղբիլ եռշամաք. հասկցա՞ր հիմա:

— Լաւ, աղբիլ, եռշամաք, զարեւ կրել:

— Բազմակ առ բազուկ, խօլթուխ խօլթուխ ըսել չէ՞ ինչպէս որ սովորաբար պարահանդէսներու մէջ կընեն:

— Դիտողութիւն պէտքը չէ .
ես ինչ որ ըսեմ, անանկ գրեցէք .

— Անանկ գը բէ ցէ՛ք . եղաւ .

— Բան կամ բանս ի դործ
առնել, Սկսիլ, ձեռք զարնել .

— Բան կամ բանս . բաճա-
սանք ըսել չէ՞ .

— Ծօ ինչ պինդ պլուխ ես,
ճաշակ ոսկեղէն դպրութեանը որ
վաճառի երից դահեկանաց, քեզ
չափ չը՞ գիտեր . . . հիմա այս գը-
րել տուածներս գոյ պիտի ընենք
մինչեւ վաղը . ով որ իւր գասը
սերտած չըլլայ, ճամբու պիտի
դնեմ .

Խեղճ սպասաւորներն այս ըս-
պառնալիքին վրայ, վարի սեղա-
նատան սրահը ժողովեցան, ուր
այժմ դասարանի մը կերպարան
առած՝ ամեն ոք բարձրաձայն իւր
դասը կը սերտէ .

ԹԱԽՍՏԱԿԱՆ ՄԱՅՐ

ԹԱՏԵՐԳՈՒԹԻՒՆ ԵՐԵՔ ՄԱՍ

Յովսէփ.— Ոչ սիրելի բարեկամ,
կուղեմ որ իմ պատճառներս գիտ-
նաս և համոզուիս . նախ և առաջ
կը փախաքիմ աղջկանցս դաս-
տիարակութեան պարտոյիլ որ
գործերս զիս կարգիլն . և ու-
նեցած հարստութիւնովս գէթ
այժմ կարող եմ անգործ կեանք
մը վարել .

Ատոմ.— Ո՛հ պարոն առոր տա-
րակոյս կայ, առանց կաշուած-
ները հաշուի առնելու, այսօր
գրամարկիւն մէջ ճիշդ քսան հա-
շար ոսկի պատրաստ գրում ունիք .

Յովսէփ.— Ահա բուն խնդիրն
հոգ է . կաշուածներովս միտեղ՝
գիցուք թէ երսուն հազար ոսկի
ունենամ որ թէպէտեւ մեծ հա-
րստութիւն մ'է աւելի չը փախա-
քողին . բայց ես ինչ մեղքս պա-
հեմ . աղջիկներս և կինս այն առ-
տիճան անհուն սիրով կը սիրեմ ,

որ իմ մահունէս վերջը կը բաղ-
ձամ՝ հարիւր, հինգ հարիւր և
աւելի հազար ոսկիներ թողում
անոնց . և ահա այս բուռն բաղ-
ձանքս եղաւ գործէ քաշուելուս
պատճառը . . . կը զարմանա՞ս,
ուրեմն բացատրեմ .

Ատոմ.— Շիտակը հետաքրքիր
եմ . . .

Յովսէփ.— Մտիկ բրէ . ինչպէս
որ լաւ գիտես, վաճառականու-
թեան մէջ մարդ ինչպէս որ կը
շահի, կրնայ նաեւ մնասիլ . մեծ
վաստակ ընելու համար, պէտք
է մեծ գործերու մէջ մտնայ, ո-
րուն թէ շահն և թէ մնասը մեծ
կըլլայ . եթէ շահի՞մ, լաւ . իսկ
եթէ ընդհակառակը մնասելով
ունեցածս կորսնցունեմ, աղջի-
կանցս ինչ ժառանգութիւն պի-
տի թողում . թշուառութիւն, որ
թերեւս զիս անիծելով պիտի տա-
ռապին . ո՛չ, բարեկամք իմ ոչ .
միտքս գրի աղջկանցս լաւ դաս-
տիարակութիւն մը թողում, ար-
դարեւ աղջկան մը համար ասկէ
մեծ ինչ օժիտ կրնայ ըլլալ ըսի
իւրովի . ուստի հաստատ միտքս
գրած եմ, տասն և հինգ օրէն
Զուիցեր պիտի մեկնիմ և հսն օ-
րերս աղջկանցս դաստիարակու-
թեան զբաղելով պիտի անցնեմ .

Ատոմ.— Ահա հրաշալի առա-
ջագրութիւն մը (մեկուսի) անիծ-
եալ ըլլայ այս սաղայելական
խորհուրդը, որ իմ բոլոր կարգա-
դրութիւններս պիտի տապալէ,
բայց դեռ տասն և հինգ օր ա-
տեն ունիմ .

Յովսէփ.— Է,յ, հիմա միթէ
դու ալ ինձ համամիտ չե՞ս . . .

Ատոմ.— Անշուշտ . . . բայց
կարծեմ գթուարութիւն մ'ալ
կայ .

Յովսէփ.— Ինչ գթուարութիւն,

Ատոմ.— Այս մասին աիկնոյ
հաւանութիւնը առած էք .

Յովսէփ.— Ո՛հ, սիրելիդ իմ
բարեկամ, ինչե՞ր կըսես . . . կինս

առաքինութեան տիպար մ'է,
այնքան բարեսիրտ, այնքան սէր
ունի մեր զաւակացը վրայ որ չատ
անգամ, կոտորուիմ վէճի բռն-
նուիլ իրեն հետ փոքրիկներուն
չատ երես տալուն պատճառաւ . .
կի՛նս . . . այն բարի հրեշտակը, որ
իմ հաճոյքներս կը գուշակէ և
հոգի կուտայ զանոնք կատարելու
համար . . . սիրելի բարեկամ ճըշ-
մարիտ կըսեմ, աւանակ մը դար-
ցար աչքիս .

Ատոմ.— Ուրեմն հաստատ մըտ
քերնիդ դրած էք տասն և հինգ
օրէն մեկնիլ . . .

Յովսէփ.— Հոս աւելի մնալու
գործ մը չունիմ, բոլոր կաշուած-
ներս հարուստ սեղանաւորի մը
ծախեցի, այս գործը քեզի չէի
ըսեր . (զրպանէն առնելու հանելով)
ահա տասն երկու հազար հինգ
հարիւր ոսկույ փոխանակագրեր
Դամոնտօյէն վճարելի երեք օրեայ
պայմանաժամաւ . այսօր պայմա-
նաժամը կը լրանայ, հաւաքիչը
զրկէ որ ստակները բերէ .

Ատոմ.— Ժամէ մը ստակները
կառնուի . ուրիշ հրաման մը ու-
նիք .

Յովսէփ.— Ա՛հ, քիչ մնաց պի-
տի մոռնայի, Զմիւռնիոյ թղթակե-
ցիս Պ. Բարսեղին դրէ գործէ
քաշուիլ . թէպէտ անձամբ չեմ
ճանչնար, սակայն պատուոյ տէր
մարդ է .

Ատոմ.— Այս պարոն, ձեր այն
ըրած բարիքը երբէ՛ք չը մոռցաւ .
այսօր իսկ թղթատարին կը յանձ-
նուի նամակը . եթէ ուրիշ հրա-
ման մը չունիք, կը մեկնիմ .

Յովսէփ.— Ոչ, քեզ ազատ կը
թողում կրնաս գործիդ երթալ .
ես ալ մէկ բարեկամիս տեսակե-
ցութեան պիտի երթամ, մինչեւ
փողոցին ծայրը կընկերակցիս ին-
ծի .

Ատոմ.— Ամենայն սիրով (ը
մեկնին) .

Մարգրիտ և Կատարինէ

Մարգրիտ.— (ընկալաւ զոնք մը տեսարան կուգայ վրդոված) Ի՞նչ էր լսածս. ուրեմն տառն և հինգ օրէն պիտի մեկնինք . . . ո՞վ դըժբախտութեանս, ի՞նչ սոսկալի՝ միանգամայն արժանի հարուած էր այս իմ մեղապարտ սրտիս . . . ո՞հ, Կատարինէ ինչո՞ւ արդեօք երկնքէն շանթեր խնայով զիս չեն փնտրեր այս պահուս . . . ինչո՞ւ ոտքիս տակը անդունդներ բացուելով զիս չեն ոչնչացներ, այո, կուղեմ մեռնիլ, թերեւս դժոխոց բոցերը զիս պատելով արարածոց աչքէն անտես կընենէին . . .

Կատարինէ.— Բայց տիրուհիս, ինչո՞ւ միշտ այդպէս ինքզինքդ կը տանջես. կը պաղտոտիմ բաց օրտաղ քու հաւատարիմ սգառուհւոյդ՝ որ պատրաստէ իւր կեանքը զոհել տիրուհւոյն ծառայելու համար, ոհ, հաւատա տիրուհիս, վիշտը սրտակցի մը հաղորդուելով կը մեղմի . . .

Մարգրիտ.— Հաւատարիմ բարեկամուհի. բնութիւնը այնպիսի վշտով մը համակեց զիս, որ եթէ լսես պիտի սոսկաւս . . . միթէ երբէք խղճի զարկիդ՝ սրտիդ բաթման հետ մրցիլը զգացած ես . . . անպատուութեան, խայտառակութեան, ամենէն նուիրական բաները զոհելու պատրաստ սիրտ մը ունեցած ես . . .

Կատարինէ.— Ո՛հ տէր Աստուած . . .

Մարգրիտ.— Կուղեա գիտնալ սրտիս գաղտնիքը, ուրեմն լսէ՛, կը սիրեմ . . .

Կատարինէ.— Զո՞վ . . .

Մարգրիտ.— Ասումը. այն երկրասարդը որ չորս տարիէ ի վեր, ամուսնայն քով գրագրութեան պաշտօն կը վարէ . . . ո՛հ, անդունէ զիս, բայց խնայէ թըշուառիս . . . շատ ջանացի այս մեղապարտ սէրը խեղդել սրտիս մէջ, ամբողջ գիշերներ աղօթեցի

առ Աստուած որ հեռացնէ այս սրբապիղծ զգացումը ինձմէ . . . ամուսն, գիտեմ որ այս ըսածներս զիս չեն արդարացներ, սակայն կերգնում որ ձեռքէս եկածըն ըրի զիս լափող ալս սոսկալի հուրը մարելու համար. բայց անսղբելի ճակատագիրը՝ այս հուրը աւելի եւս արծարծելով, զիս մինչեւ յիմարութեան գառսին մէջ գահավիժեց . . . Կատարինէ, ամուսնական դորովոյ անզգայ մայր մընեմ . . . (կարտասուէ) և ամուսնիս այն վեհանձն մարդը, զիս առաքինի, բարեսիրտ և որդեսէր կանուանէր . . . չես կրնար երեւակայել Կատարինէ՝ որ ամուսնոյս այս խօսքերը ինչ սոսկալի հարուածներ էին իմ յանցապարտ սրտիս :

Կատարինէ.— Հոնդարտէ տիրուհիս, երեւակայութիւնն է որ զքեզ այդչափ կը տառապեցնէ. այնչափ յառաջացեր է այդ սէրը սրտիդ մէջ, որ քիչ ժամանակէն վերջ մը պիտի ունենայ անշուշտ . . . երկու հրեշտականման աղջիկներ ունիս որոնց սիրովը պիտի մոռնաս այդ վայրկեանական բուռն սէրը . . . քաջաբերութիւն տիրուհիս, քաջաբերութիւն . . .

Մարգրիտ.— Այո, իրաւունք ունիս Կատարինէ, ամենասիրուն փոքրիկներ. որքա՞ն անմեղ, որքա՞ն զուարթ եմք . . .

Կատարինէ.— Ո՛հ ամուսնի տիկին, անոնք ա՞յ հոս կուգան :

Առաջինը, Սաթիւիկ և Էլլիս

Մարգրիտ.— (դէպի ննջարանին դուռը յառաջանալով) Եկէք, սիրելի աղջիկներս, եկէք, (կը համբուրէ զանոնք) :

Սաթիւիկ.— Սիրելի մայրիկ, ուրեմն կուղե՞ս որ քովդ ըլլանք . . .

Մարգրիտ.— Անշուշտ աղջիկներս, անշուշտ . . .

Էլլիս.— Մայրիկ, մեր պէպէկներով թէեւ շատ, կը զուարճանանք, բայց քանի որ դու պէ-

պէկ չունիս, մինակդ չես կրնար զուարճանալ. այնպէս չէ՞ մայրիկ :

Մարգրիտ.— Իմ պէպէկներս դուք էք, սիրուն հրեշտակներ :

Սաթիւիկ.— Եւ սակայն, քոյրս կը պնդէ որ մեր քովը եղած ամեննիդ միշտ կուլաք . . .

Մարգրիտ.— (զաշկինակը երեսին դրոյելով) Արդար Աստուած . . .

Էլլիս.— Ո՛հ մայրիկ մի լար, եթէ չես ուղեր որ քովդ ըլլանք, մենք կը հեռանանք . . . եկոյ քոյր իմ . . .

(Մարգրիտ.— (թեւերը տարածելով) Ո՛հ եկէք, սիրուն աղջիկներս, եկէք (սրտին վրայ սեղմելով) դուք իմ միակ միւթարութիւններս սրտիս գահարներն էք . . .

Սաթիւիկ.— Այսպէս որչա՞փ գեղեցիկ ես մայր իմ . . .

Մարգ.— (այլալսած ոտքի կելնէ) Կատարինէ տա՛ր զիրենք . . . տար զիրենք :

Էլլիս.— Քոյր իմ կերելի որ մայրիկնիս կը վշտացնենք . . .

Սաթիւիկ.— Մենք որ այնչափ շինքը կը սիրենք :

Կատարինէ.— Եկէք, պղտիկ սիրուններ . . . (դէպի ննջարան կը տանի) :

Էլլիս.— Մեզի համարներում խնդրէ մայրիկէս . . . (կը մեկնին) :

Մարգրիտ. (ծնրադրելով) Աստուած իմ գթալ ինձ . . . ի՞նչ սոսկում, այս վեհ վայրկեանին անգամ սիրաս սիրոյ կը խօսի . . . արդեօք խենդեցա՞յ . . .

Կատարինէ.— Արիացիք տիկին, ձեր աղջկանցը սիրոյն մտածեցէք :

Մարգրիտ.— Ո՛հ Կատարինէ. բայց այս անտանելի է. մայր եմ և իմ անմեղ աղջկանցս երեսնաւորու կամչնամ . . . աղջկանցս մէն մի դժուելի խօսքերը մէկ մէկ ամբաստանութիւններ են ինձ դէմ . . . զաւկներս՝ կատաղի և անաղարտ դատախազներ կերելին աչքիս . . . ո՛հ այս ի՞նչ դժոխք է Աստուած իմ, ի՞նչ դժոխք . . .

(Շարունակելի)

ՏՕԲԹ. ԱՆԴՐԱՆԻԿ ԷՖ. ԹԵՐԶԵԱՆ,
մասնագէտ կուրծքի և կոկորդի
հիւանդութեանց, պիտի դառնուի
ամեն օր Պահճէ-դարու Համիտի-
յէ ճատտէսի թիւ 38 Չալքեան
Պողոս Էֆէնտիի դեղարանը, Ժա-
մբ 3-7, իրեն դիմող հիւանդները
դարմանելու համար, նոյնպէս
ուրբաթ օրերն պիտի խնամէ ան-
կարող հիւանդներ նոյն դեղա-
րանի մէջ:

**Ա.Ա.ՅՐԿԵՆԱԿԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՅՅԵՏՈՄՄԻ**

Լաւագոյն քառթօնի
վրայ ամէն լեզուաւ կը
պատրաստուի իգին 100
հատը 10 դհեկն. պէտք
ունեցողները պէտք է
գլխեն Գ. Պաղտատլեան
տպարան Յակոբեան խան
թիւ 13 Կ. Պոլիս:

Ե Ի Ա

կամ

ՈՒՂԵՏՈՅՑ

Իգական սեռի ձեւագիրտութեան

Գալէնաէրեան Էֆի սոյն ընտիր

և օգտակար երկաթի թեւան երկ-
րորդ տետրն ալ հրատարակեցաւ:
Կեդրոնատեղին է իւր գրասենեակն
ի Մահմուտ փաշա Նարմաճէտիտ խան
վերի յարկ թիւ 5. Իւրաքանչիւր
տետրի գինն է 3 դահեկան:

**ՈՒՍՈՒՄՆ
ԳՐԻՍՏՈՆԷԱԿԱՆ ՀԱՌԱՏՈՅ**

Ըստ վարդապետութեան Հայաս-
տանեայց Առաքելական Ս. Եկե-
ղեցոյ:

Յօրինեաց

Սահակ Ա. Խանճեան

վաւերացմամբ Ազգ. Կրօն. Ժողովոյ
կը ծախուի ամեն հայ գրա-
վաճառաց քով ի գին 60 դարա-
յի: Կեդրոնատեղին է Յ. Գա-
վաֆեան գրատունը:

ԻՆՔՆԱՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԻՒՆ

ընդդէմ

Գիշարին, Գաղղիական, Միդանցը-
բորբոքային և այլ ափրոզիտեան հի-
ւանդութեանց:

Հեղինակ—Տօքթ. Սամուէլ Լա Մէսթ-
թարգմանեց Բ. Պօղոսեան
գին 6 զրչի

Կեդրոնատեղին է Պօղոսեան գը-
րատուն:

ՊԱՐԶ ՕՐԱՅՈՅՑ

1887 Թուականին Գրիստոսի
Սեփականութիւն
Ս. Փրկչի Ազգ. Հիւանդանոցի
Գին 40 փարա

**ՀՐԱՏԱՐԱՅՈՒԹԻՒՆԻ
ՊՕԶԱՃԵԱՆ ԳՐԱՏԱՆ**

Չազմագըրլար-Եօդուշ, Սադա-
Չէշմէի դէմ, թիւ 36:

Յրոններէն Գերական, հանդեր-
Հայերէն բացատրութեամբ, ի պէտճ
ազգային վարժարանաց և ինքնընս
տեյ ուսանողաց. գին 60 փարա:

Պատկերապիտակ պարզ քերական,
բարեփոխար—գին հատով 10 փա-
րա, հարխրով 3 փարա և հաղարով
4 փարա:

Մանկանց քմիչը կամ առաջնորդ-
ճնողաց և ստնտուաց, հեղինակ Տօք-
թոր Բ. Միքէէեան—գին 60 փր:

Գաւառներէն ո՛վ որ վերջին եր-
կու գործոց գինը զրկէ — գրամով
կամ թղթատարական դրոշմով—յա-
ջորդ փոստայով անգրէս կ'ստանայ,
առանց որ և է ծախուց:

ԶՈՃՈՒԿԼԱՐ ԻԶԻՆ

ՏԱԴԻԳԼԵՍԻՆՏԷ ՉԷՔԻԼԻՐ ՀԷՐ
ՆԷՎԻ

ՅՕԹՕԿՐԱՅ ՐԷՍԻՄԼԷՐԻ



Բ. ԳԱՐԱԴԱՇԵԱՆ

677 Ն. Գուլէ Գարուսընտա Ն. 677

Մէգրիւր Փօթօկրաֆիստէն Թօ-
թօկրաֆ ալաթ ու էտէփօթը տախի
ֆիրուսթ օլունըս, ուսուի՝ մէճմա-
նէն թարիֆ խիլի:

ՏԷՐ ՆԻ ՏՆՕՐԼՆ

ԱՆՏՕՆ ՍԱԲԱԵԱՆ

ԽՄԱԳԻՐ Յ. ՀԱՃԵԱՆ

ԲՕԼ ՖՅՅԱՃԵԱՆ

ՆԻԻՔՍԷԲ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՕՏԱ

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻԹԷԱԼԻԳ

Ա.Լ.Ե.Ա.Թ. ԹԻԻՃՃԱՐԸ

Մէգրիւր մադադադա կէօղէ վէ ճէրրահլըդա միւթէալիդ էնվայի ալէաթ
ու էտէփօթ մէճմուտ ալը:

Էգճիւմէ, եռամուտդ վէ սէրթ լաթիլդտէն (գաուչուտան) մաամուլ
մէվաւտը միւթթէլիֆէ, դասըգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէք-
թրիը մաքրնալարը, միդան իւլ հափա (պարսմէթր), միդան իւլ հարարէ
(թէրմօնէթր) վէ էյի ճինա կէօզլիւքլէր պլուլնմադաւտ ալը:

Մ. Բօլ Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սըրարըլաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ
իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր: